

穆民歸主浪潮— 多元回應、深入反思

前線編輯室

自第七世紀伊斯蘭教開始發展，到今天經歷十四個世紀，歷史見證了無數基督徒改信伊斯蘭。然而，歷史上卻鮮有看見大批穆斯林改信基督的情況。

大衛·葛瑞森博士 (Dr. David Garrison) 曾在埃及服侍敘利亞穆民，他用盡各樣方法，但發覺帶領穆民歸主十分困難；其後到了印度工場，卻發現有不少穆斯林背景歸主者 (MBB, Muslim Background Believer)，他們有些更不顧生命危險，願意返回所屬社群，向親友傳講福音。因著兩地穆民歸主的情況有極大差異，驅使葛瑞森博士對全球穆民歸主的情況進行研究。他的著作 "A Wind in the House of Islam" (中譯《靈風颳起》) 在 2014 年出版，描述從古至今的「穆斯林歸主運動」(簡稱「歸主運動」)。



為了讓眾肢體更多認識歸主運動的情況，香港前線差會與多家神學院及差會邀請了葛瑞森博士在 2017 年 10 月來港，分享四個專題，並邀請不同講員回應。我們撮錄了講座內容，願一同反思：

第一講：縱覽穆斯林歸主浪潮

葛瑞森博士於 2007 年開始進行研究，他對一個「穆民歸主運動」下了定義：在同一群體，二十年內有一千個穆民受洗或有一千家教會成立。

葛瑞森博士的研究指出，在伊斯蘭開始後幾個世紀，零星地出現了幾次歸主運動(很多是因政治因素而出現的)，然而當時的教會並沒有把握機會，以至這些運動沒有延續性，大部分歸主者更重投伊斯蘭的懷抱，在十四至十八世紀更沒有出現任何歸主運動。然而到了二十世紀，卻出現了十一次；到二十一世紀，單單在頭十二年，就已出現了六十九次歸主運動，分佈在全球不同地區。

他訪問了超過一千位 MBBs，以了解神究竟用甚麼方法引領他們歸信耶穌。聽了許多見證後，葛瑞森博士提醒我們：

不乘風、豈能破浪—— 延續更多超乎想像的 穆民歸主浪潮

「穆斯林歸主浪潮」講座後，許多肢體說感到十分振奮，因為以前常常認為穆宣困難重重，難有成果，但講座中展現的圖畫，卻讓大家看到神正使大批穆民歸主。事實上，神亦讓我們香港前線差會「埋身地」去體會這種情況，因從未試過像過去這兩年，香港宣教士陸續從工場傳來穆民歸主的消息。

可是，近年穆民歸主浪潮相對伊斯蘭人口以幾何速度的擴展，仍有著很大差距。但這次講座多位講員也提到我們要學習放低自我，去配合聖靈的工作，不可固步自封。說到底，就是信心和順服的功課。

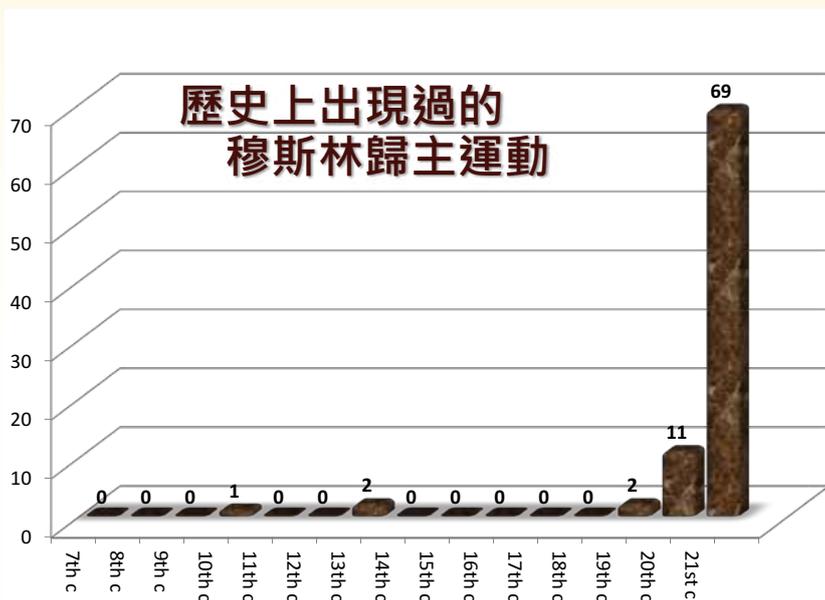
去年底，「Vision5:9」眾伙伴（前線差會為其中單位之一）正式推出一個「10/10」的目標，就是藉著積極的禱告，和努力接觸穆斯林，在全球伙伴的同心協力下，在十年內（2018-2028）幫助全球十份一的穆民歸主。十年前，若我們聽到這樣的信心目標，可能會感到是天方夜譚，但葛瑞森博士的研究讓我們看見神的作為，當我們見證是遠超我們所想時，就曉得這不是一個遙遠的夢想了。

關鍵是，我們會否相信並依靠聖靈的能力繼續乘風破浪，以行動回應，一同見證上帝那遠超想像的作為。

我仍相信，你呢？願能在行動的行列中見到你！

〔接上頁〕

1. 要明白神今天仍在穆民中間工作
2. 要告訴穆民，今天是他們接受救恩的日子
3. 要告訴基督徒，神今天要把救恩賜給穆民
4. 要調校自己來配合神的工作



回應：曾錫華牧師 (建道神學院跨越文化研究系主任及副教授)

曾牧師指出，《靈風颯起》一書運用嚴謹的社會科學研究分析，為廣大讀者描繪一幅具有代表性的歸主浪潮圖畫。對於偏重感受和經歷的華人來說，講求理性、重視事實和科學精神的學術分析，是較弱的一環，此書正好為華人教會示範了嚴謹的宣教學研究，值得參考。

曾牧師認為葛瑞森博士的研究對教會有一重要提醒，宣教士須要具備做研究的基本能力，能客觀收集資料、分析、查考和試驗，作地區性研究，以此認識工場，深入了解服侍族群，皆對宣教工作饒有助益。

最後曾牧師引用宣教學學者 Ralph Winter 的研究，指出參與短宣的人數不斷上升，然而長期宣教士、宣教人類學者及宣教學者卻沒有增加，出現「宣教學業餘化」的危機。曾牧師提醒，宣教工場須要投放大量人力，短宣隊雖能發揮協助角色，惟不可忽略長遠福音和研究工作，以及培訓長期宣教士，盼有更多信徒被興起，承擔長宣服事。

第二講：穆宣本色化的挑戰

葛瑞森博士根據文化和歷史等因素，將穆斯林世界劃分為九個地區，說明穆斯林文化並非單一模式，而是多樣性的，因此要在不同地區推動穆宣本色化，挑戰十分大：

1. 須認識各穆民地區的不同文化（如：不少中亞穆民會飲酒），因而明白背後的歷史和心態，才能適切地將福音帶給他們
2. 他們是要相信耶穌是救主，而並非要成為「基督教徒」
3. 「本色化」是要移除外來文化的障礙，而「本土化」則讓歸主者在本身社群承傳穆宣
4. 穆斯林不是伊斯蘭（雖然伊斯蘭常針對基督教，但我們要愛穆斯林）
5. 伊斯蘭並非只有教義和教條，還有各式各樣的民間伊斯蘭和不同派系（如：蘇菲派著重靈性上的追求）
6. 推行本色化時須要堅持不能妥協的原則（如：唯有耶穌是神所預備的救恩、要認識聖經裡的耶穌、須按聖經與聖靈來認識主的作為、聖經翻譯必須合乎真理）
7. 因著穆斯林地區對基督信仰的接受程度，穆宣本色化有不同的程度，由完全西化以至穆民可接納的模式，來實踐基督信仰
8. 基督徒要用盡一切可行的方法去接觸穆民
9. 要相信福音的大能

回應：葉牧師（牧鄰教會印尼聚會點負責同工）

葉牧師服事印尼姐姐二十年，她分享服事的最大秘訣是以耶穌的愛愛她們。雖然有不少姐姐出言挑戰和批評基督教，但葉牧師並不與她們爭辯：「因為這是長期服事，為要得到更多人。」服事初期，葉牧師開放自己的家讓受虐待或被剋扣工資的姐姐留宿，最高峰同時接待了三十二位姐姐。無論姐姐有什麼信仰，進到葉牧師的家就要靈修和敬拜。

葉牧師深信用印尼姐姐慣用的語言與她們溝通，能夠有效建立關係，她亦用此方法尋找「和平之子」，找著了對敏銳於屬靈之事的的朋友後，會邀請對方進深查考聖經。**葉牧師沒有依靠辯論，而是用神的話語改變人的生命，十多年來帶領了數千位姐姐歸主。**

回應：Dr. Jay Smith

（「Pfander 護教中心」創辦人及總幹事）

Dr. Smith 在穆斯林群體中事奉超過二十年，透過護教及辯論向穆斯林傳道。他以保羅到會堂與法利賽人辯論為例，指出這是合乎聖經原則的傳福音方式。Dr. Smith 坦言曾因與穆斯林辯論信仰而招來生命威脅，然而他表示：「雖然我被打，但不須要還手，因為福音就是我的力量，我只須要打開聖經，這是我唯一需要的寶劍。」

Dr. Smith 明白辯論並非華人文化，但鼓勵華人教會須學會護教和辯論，因亞洲有最多穆斯林人口，而且不少穆斯林熟悉聖經、擅於辯論，故華人教會必須好好裝備，迎接挑戰。談到本色化問題，Dr. Smith 相信**最佳的本色化就是像穆斯林，不單像他們那樣走路、說話，也像他們對信仰充滿熱忱、敢於公開辯論，維護自己的信仰**。至於用以描述歸主者信仰狀態的 C-Scale，Dr. Smith 認同葛瑞森博士所指，C1 至 C3 乃是關乎文化，惟 C4 至 C5 涉及神學層面，須顧及宣教學、語言學及歷史等因素，方能作出客觀的評價。

回應：陳關韻詔女士

（中國神學研究院實踐科助理教授）

關女士形容《靈風颯起》所收錄的故事全都有血有肉，看到宣教士用不同方法領人歸主，歸主者成長方式亦五花八門，提醒信徒要藉此反思使命實踐，而非單單評斷是非對錯：「我們要思考他們為何這樣做，考慮各種因素，不能『照辦煮碗』。」伊斯蘭和社會學研究能幫助信徒全面了解穆斯林歸主運動；聖經及神學反思則幫助信徒檢討和改善。

《靈風颯起》紀錄了穆斯林因看見異象異夢和神蹟醫治而信主的見證，**關女士認為福音派信徒須持開放的心去學習，否則便是將神放在一個盒子裡，限制神的工作**。昔日耶路撒冷的長老和使徒也是在這種張力下反思，最後決定外邦信徒不須行割禮和守猶太人文化，這個決定絕不簡單。最後，關女士評論現時信徒群體所討論的 C-Scale 較僵化，流動性偏低，相反人的生命會不斷經歷轉變，如毛蟲化蝶一般，外界不能強迫或加快這個過程，而且須要多加保護，才能幫助歸主者成長。



第三講：影響穆斯林歸主浪潮的因素

葛瑞森博士以滑浪作比喻，指出唯有順著海浪的方向，才能享受滑浪的樂趣。同樣，穆民歸主的浪潮是由聖靈所帶動，過去沒有出現歸主浪潮，是因我們沒有隨著聖靈的引導。

葛瑞森博士首先列出信徒五方面的行為，會攔阻穆民歸主：

1. 喜歡彼此爭辯，看不見神的作為
2. 恐懼和憎恨激進的穆民，不相信他們會改過
3. 仿效穆斯林般盲目遵守教義，沒有活潑的生命
4. 容許不公義，失去令穆民羨慕的見證
5. 對伊斯蘭世界無知和冷漠，失卻接觸穆民的能力

神卻利用十道不同的橋樑，幫助穆民認識福音：

1. 信心：宣教士和 MBBs 憑著信心進到穆斯林群體中間作見證
2. 禱告：為穆宣禱告（如：《為穆斯林世界禱告 30 天》小冊子這禱告運動）
3. 聖經：以不同媒體（如：文字、影音）帶出神的話
4. 聖靈的工作：穆民在異象、異夢中遇到耶穌
5. 忠信的見證：歸主者和宣教士甘願犧牲和充滿愛的生命
6. 從基督肢體中學習：從過去至現在不同穆宣群體的經驗，彼此學習、交流知識
7. 有效的溝通：將福音包裝、透過多媒體平台，發展穆民能明白和接觸的福音訊息
8. 親身發現：穆民從聖經等各方面自行發現耶穌是誰
9. 本土化：以 MBBs 主導的本土化福音工作
10. 伊斯蘭本身：讓穆民認識伊斯蘭真面目（如：伊斯蘭的暴力、古蘭經的問題等）

回應：郭文池牧師（播道神學院院長）

郭牧師表示，葛瑞森博士提出影響穆斯林歸主的因素是適切的提醒，讓信徒明白穆斯林歸主是聖靈的工作，必須避免將焦點放在人的策略、方法和恩賜上，並認同愛爭論的態度會妨礙穆宣的工作。郭牧師早年作為神學生，曾在清真寺與教長辯論，卻被老師提醒不能這樣作宗教對談；後來郭牧師再到印尼接觸穆斯林，更明白要用愛心對待他們，鼓勵信徒作橋樑，將互不往來的基督徒和穆斯林連繫起來，清除攔阻穆斯林認識福音的障礙，把握時機做好福音預工。

穆斯林每天五次以降服的姿態禱告，亦幫助信徒作信仰反省，郭牧師指香港普遍教會祈禱會一片荒涼，**教會應成為萬國禱告的殿，可悲的是愈來愈多教會祈禱會因人數不足而取消，與穆斯林敬虔的禱告表現相距甚遠。**郭牧師鼓勵香港教會信徒同心配合上帝所泛起的歸主浪潮，乘著這波浪潮前進。

第四講：宣教植堂運動中的健康教會指引

葛瑞森博士認為教會就是一群重生得救的人聚在一起，在生活上遵行耶穌的教訓。簡單來說，是效法主，教導祂所教導的，行祂所行的。

他以手中五指幫助我們熟記一些健康教會的指引：

- 五個目標：敬拜 / 團契 / 關懷事工（遵行「大誠命」）
門徒訓練 / 佈道（遵行「大使命」）
- 四個成熟指標：自我管治 / 自我支持 / 自我繁衍 / 自我修正和餵養
- 三組僕人領袖：牧師、長老、監督 / 執事 / 司庫
- 兩個權柄軌道：聖經 / 基督的主權
- 一個本質：神的榮耀



提出以上反思後，歐牧師亦指出香港出現「另類植堂」現象，但無論方法如何，歐牧師強調必須依靠聖靈工作，對聖靈完全降服，並高舉聖經權威，才能建立健康的教會。

回應：橄欖葉先生（前線差會宣教士）

在工場事奉超過十年的橄欖葉宣教士出工場前積極推動跨文化宣教工作，當時其教會與印度本土教會及海外差會合作，向印度教徒傳福音。教會每年去印度，每次約 12 天，在六年過程中已經陸續有歸主者，同步被訓練成本土領袖，便由他們接棒承擔領人歸主、建立教會的使命。後來，**雖然他在工場陸續帶領移民歸主，但當他意圖像在印度那樣「照辦煮碗」，惟至今他服事的工場仍未見歸主浪潮，因與穆斯林建立關係需時極長，他們也不會輕易信任其他歸主者，怕被其他穆斯林舉報。**

橄欖葉贊同葛瑞森博士的健康教會指引，幫助宣教士檢視事奉態度和工作進展。「上帝看重我們的忠心和良善，若只顧追求歸主運動，它就會成為我們的上帝。」橄欖葉說。

回應：歐醒華牧師（中國神學研究院實踐科助理教授）

歐牧師指「教會」的希臘原文是 *ekklesi*，這字原用於羅馬人集合猶太人在一起進行思想教育的地方。耶穌用這個字，是要把祂的價值觀傳遞給跟隨祂的人。這幫助我們反思教會的意義，是要將聖經的價值觀和世界觀傳遞給門徒，轉化人的生命，呈現如羅馬書十四章十七節所指——公義、和平與聖靈中的喜樂的信仰價值。

這個觀念促使我們重新思考植堂工作，我們想要建立怎樣的教會？**除了現行模式外，可否將教會植於辦公室、超市和老人院裡，「植入」天國價值，使之成為基督的群體？**

註：內容未經各講者覆核，如有遺漏，懇請見諒。

活

動
宣
傳



* 查詢請致電 2753 7170 或 瀏覽本會網頁 www.frontiers.org.hk

「清真食品」的啟示

盧爾斯

香港是一個美食天堂，各種類的美食琳瑯滿目，選擇之多叫人目不暇給。但大家有沒有想過，住在香港的穆斯林，因著要遵守伊斯蘭教規，只能吃「清真食品」（Halal Food），究竟他們是如何解決日常生活的「搵食」問題？

甚麼是「清真食品」？

筆者有一次在大學內問一個穆斯林「清真」的意義，他說其實「清真」一詞有著潔淨的意思，穆斯林因為要持守他們真主的要求，因此在食物方面便有如此嚴謹的限制，防止「不潔」的食物進入身體。（註：阿拉伯原文「Halal」的意義只是「合乎法規」，並沒有「清」和「真」的含意。雖然「潔淨」是部分穆斯林一廂情願的想法，但並不代表我們不可循這個進路與他們分享信仰。）

穆斯林除了禁止食用豬肉以及自死的動物（魚類或海鮮類除外），動物的血和酒精類也一律禁止；其他肉類方面，例如：雞、羊、牛等在宰殺時，穆斯林須要唸頌禱文，若該動物由一位非穆斯林宰殺，那些肉亦不能算為清真。由此可見，在香港的穆斯林若要自行購買食材，就必須選擇到有清真標記的肉店。

食肆方面，原則上穆民只可光顧有清真認證的食肆。根據香港回教信托基金總會網頁的資料，現時全港獲清真認證的餐廳不足一百間，而且分佈並不平均，相信是因穆民喜歡聚居有關。還有一點是頗有趣的，其實香港也有清真版的中式點心，在灣仔「伊斯蘭中心」內的中式餐廳有供應。



「清真」框架下的創意

說到清真食品，我們大多只想到肉類，但原來其他副食品，例如：啫喱、棉花糖、橡皮糖等等，雖然表面上不是伊斯蘭限制的食物，但也不一定可以隨便吃用！因部份啫喱內含魚膠粉（多以動物骨粉製成），所以也不一定是清真的！因此有穆民在網上教授自行製作「清真芒果布甸」，用生粉、粟粉、吉士粉等代替魚膠粉。

清真的反思、穆宣的契機

我們從穆民在飲食方面的嚴謹態度看到他們在信仰行為上的堅持；相對而言，我們掌握的才是真理，明白不能以行為換取救恩，那麼我們在跟隨、服侍神的態度上，能否持守更嚴謹的態度呢？

既然清真食品背後的意義是穆民追求清潔、合乎他們真主心意的飲食習慣，那麼，我們也可嘗試從這個意義出發，與穆民分享福音時，闡述我們的上帝對聖潔的標準，指出耶穌基督才是唯一的「通往聖潔上帝之路」。

HALAL MEAT



羊兒羊兒愛吃草

小康之家宣教士家庭

大家都知道，羊兒愛吃青草，所以牧羊人每天都要將羊群帶到青草地上吃草——多漂亮多美好的一幅圖畫！然而，某些地區的實際情況跟理想倒有一段距離的。

我們到非洲一小鎮工作。某天，小美（小康的太太）和女兒提著籃子到街市買餸，要走三十多分鐘路程，行經多處民居。我們一面走一面談，走了一段路，發覺後面跟著一隻小山羊。起初以為牠只是剛巧走同一條路，但我們多次回頭望去，牠是很有目標地跟著我們啊！我們開始放慢腳步，看牠怎樣，誰知牠竟追著小美那隨風飄逸的衫裙，還不時張開口。「哎吔！原來牠看上我那套鮮綠色的衫裙，追著要吃它！要多番驅趕才肯走。」

在半沙漠的大城小鎮內，沒有廣大的草場，沒有後院的草地，連青草也找不到。主人會向草民買他們從曠野割下的乾草，或到店舖買飼料來餵飼羊兒。他們也常在日間放羊兒出去自行覓食。一次，我們走在首都的橫街小巷上，發現一只羊兒找到人間美食——人們鋪在外牆上晒乾的布匹！

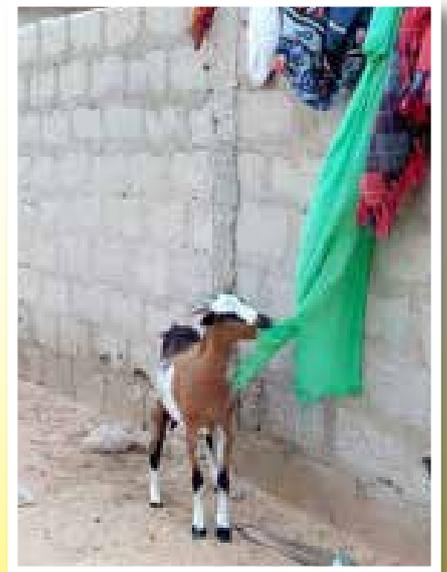
在首都外圍的平民區，我們看見人們坐在門前，用小刀把紙箱切成小塊，起初以為他們用來做枕頭，怎料他們竟把紙箱碎撒向羊群，而羊兒則爭相搶吃，還吃得津津有味。噢！用紙箱來餵羊群，確實很環保……但是羊兒能消化吸收嗎？有營養嗎？我們問剪紙箱的人，他們笑笑地點頭表示：無論如何，羊兒愛吃，而紙碎起碼能充飢啊！後來我們在不同的市鎮都見過人們用紙碎來餵羊兒，這算是本地羊兒普遍的充飢餐啊。

最嚇人的，是羊兒成群結隊到垃圾堆中找吃的，情景就像人們到垃圾山去拾荒，並將拾到的塞進口裡！由於本地沒有完善的垃圾處理服務，人們都將垃圾往外邊倒。日子久了，城鎮空地的垃圾便堆積如山。只要有果皮、



爛葉或紙碎，都會吸引四出覓食的羊兒聚集。本應在青翠草原上愉快地吃草的羊兒，竟淪落在骯髒發臭的垃圾堆中尋找可吃之物，真是慘不忍睹。聽說有些羊兒因誤吃了過多的膠袋而一命嗚呼，真可憐！

缺乏糧食，羊兒饑不擇食，或吃紙碎、布碎，甚至連垃圾都吞進去。這讓我們想到，在這地區裡，數百萬迷失的、饑渴的、受傷的穆民，沒有生命的糧，饑不擇食，亂吃盲吞，生命危在旦夕呢。甚願他們知道誰是好牧人，好跟從祂，得青草吃，得溪水渴，在安穩之地安歇，一樣好處都不缺。



叫人又愛又恨的簽證！

小驢宣教士

按工場的入境條例規定，續簽了五年的簽證，不能再續簽，要離境重新申請新的簽證。這是我們在工場七年裡的第一次經歷。

回港前，已提醒大學的職員，須要為我們一家辦理簽證，職員清清楚楚的說知道。回港後我們再提醒她，並問她申請程序，她當時卻含糊其辭，只重申會為我們申請。我們須要收到兩份文件，才能去領事館辦理簽證。第一份文件不到一個月已收到；在正常情況下，第二份文件會隨後在一個月內批出，所以我們當初回港時，估計約兩個月左右便能回工場。但結果等了三個半月，才等到驢生一人的兩份文件，驢太及子女的仍無蹤影！原來驢生的第一封文件在六月底寄出後，八月中才寄出新的，這次的簽證是一年期。感恩之餘，才發覺原來大學根本沒有替驢太及我們的兩個孩子作出申請。等到九月底我們再提出要求，職員立時說最快一

星期便有。結果這次我們等了一個月，感恩還是收到了。

比起團隊裡的各隊員，我們已算得上輕省了！他們都比我們早經歷這個「大限」：一位單身姊妹折騰了接近一年，結果還是拿不到簽證；前隊長一家，因簽證問題被迫要離開，結束在工場的服事；另一位單身姊妹在兩個鄰國間出出入入，折騰了約九個月才能拿到新簽證；另一個家庭，去年八月離境，一年簽證仍在申請中，上月用短期簽證入境，可惜短期簽證最終還是出了問題，要被迫離境，到附近國家繼續等候簽證，真不知又要折騰多久了！

一紙簽證確成了不少同路人的夢魘，然而我們都是憑信心走上宣教路的，願神及時的供應舒暢我們各人的心！

齊來關心穆斯林祈禱會 主題：散出去！擁抱各方移民

教牧聚會

4月12日(四) 10:00am 開始

地點：油尖旺區

內容：教會個案分享、介紹大會主題及祈禱資源套

主辦及協辦：齊來關心穆斯林祈禱會眾差傳機構

祈禱會

5月4日(五) 港島區/

5月15日(二) 九龍區；7:30pm 開始

內容：本地及歐洲散居移民見證分享、為散居移民禱告

聚會及報名詳情，請於二月開始瀏覽本會網頁 www.frontiers.org.hk

感恩及代禱消息

1. 宣教士動向

- 記念三菱鏡太太仍需繼續服用抗癌藥，求主減去所有藥物的副作用，並且有效控制癌細胞。
- 靈謐姊妹仍在等候續期簽證批出，求主賜下充足的忍耐和平安，有關官員能加快批核程序。
- 感恩神帶領三位金齡姊妹加入本會成為短期支援宣教士，將於今年初分別前往不同工場，支援宣教士的家庭及事工。請記念她們的身心靈都蒙主保守，並可以按計劃出發到工場。

2. 「靈風颯起」講座 / 專題研討會

- 感恩四個講座 / 專題研討會順利完成，讓參加者對移民歸主的運動有更多認識。
- 感恩能與多間神學院和差會合作籌辦此次聚會，對日後在穆宣的動員上有更廣的互動層面。

3. 月禱會 (每月第三個星期一 7:30 - 9:15)

- 1月15日 東亞述職宣教士分享 I 及短宣分享
- 2月12日 東亞述職宣教士分享 II (額外增加一次)
- 2月19日 東亞述職宣教士分享 III 及短宣分享
- 3月19日 緬甸異象之旅分享

前線差會 (經常費) 收支報告 (2017年1至10月份)

收入：	港幣
1. 奉獻收入	\$ 2,113,252
2. 宣教士及海外事工行政費	\$ 1,088,153
3. 其它收入	\$ 149,928
總收入：	\$ 3,351,333

支出：	港幣
1. 工場拓展	\$ 25,242
2. 宣教士關顧及同工培訓	\$ 396,696
3. 穆宣異象推廣及教育	\$ 1,123,273
4. 行政支援	\$ 1,053,638
5. 辦公室設備及運作	\$ 538,631
6. 撥備「本地宣教士儲備」	\$ 300,000
7. 清還購置辦公室貸款	\$ 500,000
總支出：	\$ 3,937,480

截至2017年10月31日本會經常費不敷為：\$ -947,510

如欲奉獻支持本差會

請將劃線支票或匯票寄回本會，抬頭人祈付「前線差會有限公司」或「Frontiers Ltd」；或將奉獻存入匯豐銀行戶口：548-115153-001，然後將存款收據寄回或傳真至本會。如欲採用自動轉帳方式定期奉獻，請到本會網站下載有關表格，或與本會 Wendy Ng 聯絡。